

Von Gerasdorf nach Herrmannsdorf

Die deutsche Metzgerfamilie Schweisfurth, Pionier der Biofleisch-Verarbeitung, hat auch einen starken Österreich-Bezug.



‐ gØXVUmf]gWX Yb '8cfZ; `cbb 'VY] A ØbWX Yb 'VYhfY]VYb ?Uf` @ XK]
GWk Y]gZ fh\ i bX 'gY]b 'Gc\ b ?Uf` gY]h%-, * 'X]Y < Yffa UbbgXcfZYf
@UbXk Yf_ghÀhhYb. '9]bY', \$ '\U[fc» Y @UbXk]fhgWX UZh'a]h
; YhfY]XYUbVUi ž GWk Y]bY! i bX < Ø\ bYfa Ugh'a]h Ub[YgWX `cggYbYf
K Ufa ZY]gWX!A Yhn[YfY]ž B Uhi fgUi YfhY][!6ÀW_YfY]ž B Uhi fhfØV!
6fUi YfY]ž Fc\ a]WX! ?ÀgYfY]ž XYa 'XUni [Y\ Øf][Yb 'A Uf_h ZØf XYb
5V! < cZJ Yf_Ui Zi bX 'XUg' K]fhg\Ui g\ ni a 'GWk Y]bgVfÀi "

↙\f'ZØf'↙\f'd][Yfb'<YYfgWX UfYb' j cb':`Y]gWX YfY]ZUWX `Yi hYb' i bx

5a UhYi f!K i fghh][Yfb'Ui g'8Yi hgW\`UbXž'U'Ui g'[Ubn'9i fcdUž]b
XUg'gØXVUmf]gW\`8cfZ; `cbb'VY]A ØbW\`Yb']b'X]Y
<Yffa UbbgXcfZYf@UbXk Yf_ghÀhhYb"8cfh'VYhfY]VYb'?Uf`@ Xk][
GW\`k Y]gZ fh\`i bX'gY]b'Gc\`b'?Uf'gY]h%-, *'Y]bY', \$'\`U'[fc»Y
@UbXk]fhgW\`UZh'a]h; YhfY]XYUbVUi ž'GW\`k Y]bY! i bX'<Ø\`bYfa Ugh
a]h'Ub[YgW\`cggybYf'K Ufa ZY]gW\`A Yhn[YfY]ž'B Uhi fgUi YfhY][!
6ÀW_YfY]ž'B Uhi fhfØV!6fUi YfY]ž'Fc\`a]`W\`!?ÀgYfY]ž'XYa
XUni [Y\`Øf][Yb'A Uf_h`ZØf'XYb'5V<cZJYf_Ui Z'i bX'XUg' K]fhg\`Ui g
ni a 'GW\`k Y]bgVfÀi "

5``Y]b'X]Y'5i ZhÀ\`i b['XYf'6Yhf]YYYž'a]h'XYbYb'XUg
: Ua]`Ybi b\`YfbY\`a Yb'GW\`k Y]gZ fh\`Yi Yf'Y]bYb'`U\`fYgi a gUh
j cb'%- ž' A]c''9i fc'gW\`UZhž'Àggh'Ui ZX]Y'; fi bX]XYY'gW\`]Y»Ybž'X]Y
\]b\`Yf'XYb'@UbXk Yf_ghÀhhYb'ghY\`h'8]Y'\`UbXk Yf_]W\`Y
DfcXi _h]cb'V]c'c[]gW\`Yf'@YYbga]h\`Y'ž'VY]XYf'`UbXk]fhgW\`UZh']W\`Y
I fdfcXi _h]cbžJ YfUfVY]hi b['i bX'J Yfa Uf_hi b['Y]bY'[YgW\`cggybY
VYhf]YY']W\`Y'9]b\`Y]h'V]XYb"; fØ»ha Ø[']W\`Y'B Uhi fbÀ\`Y]b'YXYf
<]bg]W\`h'5i hUf_]Y'`bUW\`a]h\`Y'U\`hYf]W\`Ya 'JcfV]X''9]b
GY`Vghj Yfgcf[Yf!GW\`UfUZZYb'UbXž'k c'Y]bYa 'X]Y'k Ufa Yb'6`i bnYbž
X]Y'[YVfUhYbYb'GW\`k Y]bg\`Ui Yb'i bX'<Ø\`bYf_Yi 'Ybž'V]X']W\`
[YgdfcW\`Ybž']b'XYb'`A i bX'Z]Y[Yb"

k k k "GW\`k Y]b

8Ug'i b\`YfbY\`a Yf]gW\`Y'7fYXc'XYf'<Yffa UbbgXcfZYf
@UbXk Yf_ghÀhhYb'ZUggh'2 _c!D]cb]Yf'? "@'GW\`k Y]gZ fh\`gc
ni gUa a Yb. ' 5``Ygž'k Ug'k]f'hi bž'cf]Ybh]Yfh'g]W\`Ua 'UW\`hgUa Yb
I a [Ub['a]h'U`Y a '@YYb'i bX'@YYbgbch'k YbX][Ya ž'a]h'XYa
6cXYbž'XYa 'K UggYfž'XYf'@ Zh'gck]Y'XYb'DZUbnYbž'XYb'`H]YfYb
i bX'XYb'`A YbgW\`Yb' "2 _c'c[]gW\`Y'@UbXk]fhgW\`UZh'i bX
\`UbXk Yf_]W\`Y'`J YfUfVY]hi b['XYf'U[fUf]gW\`Yb'Fc\`ghcZZY'ni
@YYbga]h\`Y'b'g]bX'X]Y'VY]XYb'GÀi 'Yb'X]YgYf'DUfhbYfgW\`UZh'j cb
6Ui Yfb\`cZi bX': 'Y]gW\`YfY]"'JcfnY][YdfcXi _h]gh'XYf' 'i Zh[YfY]Zh'Y
GW\`b_Yb'j ca '\`cZY][YbYb'K Y]XYgW\`k Y]b' "9g'k]fX'Ui W\`
k k k "GW\`k Y]b'[YbUbbhž'XUg'\`Uh'b]W\`hg'a]h'XYa 'bhYfbYh'ni 'hi bž
gcbXYfb'Yg'hfÀ[h'gY]bYb'B Ua Yb'XYg\`U'Vž'k Y]`Yg'Ui ZXYf'K Y]XY
k Ø\`hi bX'XUVY]K Øfa Yf'Zf]ggh'GhY]f]gW\`Yb'`I fgdfi b[g'gh'Y]bY
UbXYfY'GdYn]U']hÀh'XYg'; i hYg'`a 'GhU'`i bX'`a 'K U'X'hi a a Y`b'g]W\`

Gi `a hU`Yf`<YbX`bžY]bY` Nk Y]bi hni b[gfUggY`j cb`@Y[Y!`i bX
A Ugh\ i \b"

J]Y`Y`J Yfhf]YVg_UbÀ`Y

@Àb[gh`UVYf`fY]W\h`XYf`J]Y\VYghUbX`XYf`Y][YbYb`@UbXk]fhgW\h`Užh
U`g`:`Y]gW\h`Yfgcf[i b[gei Y`Y`b]W\h`a Y\f`Ui g`<Yi hY`VY`]YZYfb
fi bX`\$,`2 _c!6Ui Yfb`Ui g`XYf`FY[]cb`X]Y`A Yhn[YfY]`&`XYf
\cZY][YbYb`5_UXYa]Y`ZØf`[i hY`@VYVYbg!A]hhY` k YfXYb`A Y]ghYf!
?i fgY`ZØf`K i fgha UW\h`Yb`i bX`:`Y]gW\h`ni VYfY]hi b[`Ub[YVchYb`B i f
Y]b`_`Y]bYf`HY`]`XYf`DfcXi _h]cb`k]fX`j cb`XYb`6Ygi W\h`Yfb`j cf`Cfhž
]a`<cZk]fhg\Ui g`j YfnY\fh`<Yffa UbbgXcfZYf`VYhfY]Vh\h`nY\b
:]]U`Yb`]b`A ØbW\h`Yb`i bX`I a [YVi b[ž`VY`]YZYfh`- \$
B Uh\ f_cghZUW\h[YgW\h`AžhY`i bX`XUfØVYf`\]bUi g
; Ughfcba]YVYhf]YVY`]b`[Ubn`8Yi hgW\h`UbX`

8UVY`]\Uh`U`Yg`[Ubn`UbXYfg`VY[cbbYb`8Yf`↑ b[Y`?Uf`@`Xk][
GW\h`k Y]gZ\ fh\`VYgi W\h`hY`]a`&`U\`f`%-`\$`X]Y`f]Yg][Yb`GW\h`UW\h`h\`OZY
j cb`B`Yk`Mc`f`i bX`7\]W\h[c`i bX`a cXYfb]g]YfhY`bUW\h`X]YgYb
J cfV`]XYfb`XYb`Y`hYf`]W\h`Yb`6Yhf]YV`]b`<YfhYbž`]b
B cfXf\Y]b`#`YghZU`Yb`8Ub`XYf`:`Y]gW\h`nYf`Y[i b[`Ua`:]`Y»VUbX
Ybh\`]W\h`hY`g]W\h`gY]bY`:]fa`U`<YfhU`]a`@Ui`ZY`XYf`*`cYf`i bX`+\$Yf
`U\`fY`ni a`a cXYfbghYb`:`Y]gW\h`k UfYb`cbnYfb`9i`fc`dUg`:`Ø\`fYbX
k`Uf`<YfhU`]b`XYf`9bh\`]W\h`i b[`j cb`G6!DUW_i b[Yb`ZØf`K i fghk`UfYb`
?`Y]bYg`Ui g`ÀbX]gW\h`Yg`HcW\h`hYfi`b`hYfbY\`a`Yb`j`cb`<YfhU`k`Uf`XYf
K`]YbYf`GU`Ua`]gdYn]U`]gh`GhUghb`_`a`]h`XYa`6Yhf]YV`]b`;`YfUgXcfZ`

K`Y\`a`i`h`gW\h`k`]b[`h`a`]h

%`,*`_Ua`XUbb`X]Y`[fc`Y`K`YbXY`B`UW\h`XYa`X]Y`GØ\`bY`X]Y
GW\h`k`Y]bY`!A`UggYbh]Yf\`U`hi`b[`VY`]XYb`<YfhU`:]`Y]gW\h`]YZYf`UbhYb
VYg]W\h`[h\`UhhYbž`k`Y`[YfhYb`g]Y`g]W\h`z`X]Y`:]fa`U`ni`ØVYfbY\`a`Yb`
8`UfUi`Z\`]b`j`Yf`_Ui`ZhY`?"@`GW\h`k`Y`]gZ\`fh\`XYb`<YfhU`?`cbnYfb`]a`&`U\`f
%`,+`Ub`B`Ygh`À`8`]Y`GhUghb`_!GU`Ua`]ZUVf`_`j`cf`XYb`HcfYb`K`]Ybg
UVYf`k`i`fXY`]b`XYb`Zc`[YbXYb`&`U\`fYb`ZØf`XYb`YI`!]bXi`ghf]Y`Yb
A`Y]ghYfZY]gW\h`Yf`ni`a`C`fh`XYf`B`Yi`VYg]bbi`b[`i`bX`XYf
Ø_c`c`[`]gW\h`Yb`&`gd]fUh]cb`"

↳ gY]bYa 'GhUhYa Ybh'ZØf'X]YgY ↳ V]Ài a gUi g[UVY'XYf
: `Y]gWX YfnY]hi b['Yf]bbYfh'g]WX ?Uf`@ Xk]['GWk Y]gZ fh\ž'K Y\ a i h
gWX k]b[h]b'gY]bYb 'K cfhYb'a]h' Jcf'Yhk U'&\$'J\ fYb 'hfYbbhY']WX
a]WX 'j cb'GhUghb]_ž'XYf'gWX ØbghYb': UVf]_ ZØf'A YbgWX 'i bX
GU'Ua]g"? i bgh[]b[']b'X]Y : UVf]_ i bX']b']\fY'Gcn]U'fÀi a Y' i bX
Ui Z'XYa '8UWX 'k i WXg'X]Y [fØbY'K]YgY" 'WX 'cbbhY'GhUghb]_ b]WX h
Ui Z'Ø_c'c[]gWX Y'E i U']hÀh'hfUb gZcfa]YfYb" '8]Y'NY]h'k Uf'bcWX 'b]WX h
fY]Z'

GY]h\Yf' \Uh'X]Y 'U'hØghYffY]WX]gWX Y'GU'Ua]!HfUX]h]cbga Uf_Y
GhUghb]_]\fYb 'D'Uhn' a 'Gcfh]a Ybh'XYf' [fc» Yb'K]YbYf
: `Y]gWX k UfYbZ]fa U'F UXUhn" 'A]h'XYb' <Yffa UbbgXcfZYf
@UbXk Yf_ghÀhYb 'UVYf' \Uh'X]Y : Ua]]Y'GWk Y]gZ fh\ 'XYb
@YVYbghfUi a 'j Yfk]f_]WX h\ž'XYa 'XYf'GYb]cf'VYfY]hg'Ui Z'XYf
8UWX k]YgY'gY]bYg'6Yhf]YVYg']b'; YfUgXcfZ'bUWX \]b["

6Ygi WX Yb'G]Y 'i bg'Ui Z'Z'Y]gWX i bXWX "Uh